Генеральный секретариат (ГС)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | Женева, 2 марта 2012 года |
| Осн: | **DM-12/1008** | − Администрациям Государств – Членов МСЭ из Региона Северной и Южной Америки  − Членам Секторов МСЭ из Региона Северной и Южной Америки |
| Для контактов:  Телефон:  Факс:  Эл. почта: | Артур Левин (Arthur Levin)  +41 22 730 6113  +41 22 730 5853  [tsbpromo@itu.int](mailto:tsbpromo@itu.int) | Копии:  – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т  ‎– Директорам Бюро радиосвязи, стандартизации и развития  ‎−‎ Руководителю Регионального отделения МСЭ в Бразилии  ‎−‎ Постоянному представительству Аргентины в Женеве |
| Для контактов:  Телефон:  Факс:  Эл. почта: | Гектор Уэрта (Héctor Huerta) Региональное отделение МСЭ по региону  Северной и Южной Америки  ‎+55 61 2312-2730‎  ‎+55 61 2312-2738‎  [hector.huerta@itu.int](mailto:hector.huerta@itu.int) |
|  |  | |
| Предмет: | **Подготовительное собрание к Всемирной ассамблее по стандартизации электросвязи (ВАСЭ-12) и Подготовительное собрание к Всемирной конференции по международной электросвязи (ВКМЭ-12) для региона Северной и Южной Америки, Буэнос-Айрес, Аргентина, 14–15 мая 2012 года** | |

Уважаемый господин,  
уважаемая госпожа,

1 Настоящим письмом МСЭ имеет честь пригласить вашу администрацию или организацию принять участие в Подготовительном собрании к Всемирной ассамблее по ‎стандартизации электросвязи (ВАСЭ-12) и Подготовительном собрании к Всемирной ‎конференции по международной электросвязи (ВКМЭ-12) для Региона Северной и Южной Америки, которые состоятся 14–15 мая 2012 года в Буэнос-Айресе, Аргентина. После этих собраний состоится XX собрание PCC.I Межамериканской комиссии по электросвязи (СИТЕЛ).

2 Организатором этих собраний является МСЭ, а принимающей стороной – Secretaría de Comunicaciones and Comisión Nacional de Comunicaciones. Точное место проведения собраний будет подтверждено позднее. Следите за информацией на нашем веб-сайте: <http://itu.int/en/ITU-T/wtsa-12/prepmeet/Pages/americas.aspx>. МСЭ на этих собраниях будет представлен Малколмом Джонсоном, Директором Бюро стандартизации электросвязи.

3 Участие в Подготовительном собрании к ВАСЭ-12 является бесплатным и **ограничено** Государствами – Членами МСЭ и Членами Сектора МСЭ-Т из Региона Северной и Южной Америки, а также представителями других региональных организаций.

4 Участие в Подготовительном собрании к ВКМЭ-12 является бесплатным и **ограничено** Государствами – Членами МСЭ и Членами Сектора МСЭ-Т из Региона Северной и Южной Америки, а также представителями других региональных организаций.

5 Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи МСЭ (ВАСЭ-12) состоится 20−29 ноября 2012 года в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты. Непосредственно накануне состоится Глобальный симпозиум по стандартам (ГСС-12) (<http://itu.int/en/ITU-T/wtsa-12/pages/default.aspx>). На Подготовительном собрании к ВАСЭ-12 для Региона Северной и Южной Америки, которое состоится 14 мая 2012 года, будет представлена информация о ВАСЭ-12. Кроме того, собрание направлено на координацию мнений в данном регионе по вопросам, которые считаются имеющими особое значение, с целью свести предложения воедино и представить их в качестве региональных предложений на Ассамблею.

6 Проводимая впервые Всемирная конференция по международной электросвязи (ВКМЭ‑12) состоится также в Дубае 3−14 декабря 2012 года (<http://itu.int/en/wcit-12/Pages/default.aspx>). На ВКМЭ-12 будет пересмотрен Регламент международной электросвязи (РМЭ). На Региональном подготовительном собрании к ВКМЭ-12 для Региона Северной и Южной Америки, которое состоится 15 мая 2012 года, будет представлена важная информация об этом мероприятии и о подготовке к нему, в том числе базовая информация по вопросам, которые предстоит обсудить, и по РМЭ. Собрание направлено также на координацию региональных мнений, которые будут представлены на Конференцию.

7 **Предварительные программы** этих собраний приведены в **Приложении 1**. Уточненные варианты программ и дополнительная информация об этих собраниях будут представлены на веб-сайте МСЭ: <http://itu.int/en/ITU-T/wtsa-12/prepmeet/Pages/americas.aspx>. Данные будут уточняться по мере появления новой или измененной информации.

8 **Синхронный перевод и обеспечение документами**: Обсуждение на этих собраниях будут проводиться на английском и испанском языках, и будет обеспечиваться синхронный перевод. Просим принять к сведению, что собрания будут проводиться на безбумажной основе. МСЭ призывает использовать документы в электронной форме во время собраний, с тем чтобы облегчить их ведение, а также процесс обработки документов. Электронные копии документов этих собраний будут представлены на веб-сайте. Делегатам рекомендуется взять на собрания свои переносные компьютеры.

9 **Стипендии**: В рамках имеющегося бюджета МСЭ предоставит одну полную или две частичных стипендии для покрытия расходов на авиабилет в оба конца и суточные для каждой страны, относящейся только к региону Северной и Южной Америки и отвечающей установленным критериям. Кандидатуры ‎участников должны быть должным образом утверждены соответствующей администрацией (развивающаяся страна с низким уровнем дохода на душу населения, ‎не превышающим 2000 долл. США). Хотя количество стипендий ограничено только одной полной или двумя частичными стипендиями на страну, общее количество делегатов от одной страны не ‎ограничивается, при условии что расходы, связанные с дополнительными делегатами, берет на ‎себя соответствующая страна. Просим участников, нуждающихся в стипендии, заполнить ‎форму запроса на предоставление стипендии, которая содержится в **Приложении 3**, и ‎вернуть ее в МСЭ по электронной почте: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int) или по факсу: +41 22 730 5778 ‎не позднее **15 апреля 2012 года**.

10 **Регистрация**: Просим принять к сведению, что регистрация участников собраний будет осуществляться исключительно в онлайновой форме на веб-сайте по следующему адресу: <http://itu.int/reg/wcit/3000363>. В целях принятия необходимых мер в связи с организацией подготовительных собраний к ВАСЭ-12 и ВКМЭ-12 просим осуществить регистрацию как можно скорее, но не позднее **14 апреля 2012 года**.

11 **Визы**: Для въезда в Аргентину и пребывания там гражданам некоторых ‎государств может потребоваться виза. В таком случае визу следует запрашивать и получать в ‎учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Аргентину в вашей стране. ‎Участники, которым для получения въездной визы необходима поддержка принимающей ‎страны, должны сообщить свои паспортные данные и номер факса г‑ну Лучано Интелезано (Mr. Luciano Intelesano): [lintelesano@cnc.gov.ar](mailto:lintelesano@cnc.gov.ar) до **10 апреля 2012 года**. Информация о требованиях для получения визы представлена в **Приложении 2**.

12 **Размещение в гостинице**: Участники самостоятельно покрывают свои расходы, связанные с размещением в гостинице. Список предлагаемых гостиниц в Буэнос-Айресе будет размещен на веб-сайте позднее. Для того чтобы обеспечить содействие в бронировании номеров в гостиницах и трансфере из аэропорта и в аэропорт, просим обратиться к г-же Веронике Сабас (Mrs. Verónica Sabas): [vsabas@cnc.gov.ar](mailto:vsabas@cnc.gov.ar) не позднее **14 апреля 2012 года**.

С уважением,

Д-р Хамадун Туре   
Генеральный секретарь

**Приложения**: 3

ANNEX 1

Draft Programmes

**Americas Region Preparatory Meeting for the   
World Telecommunication Standardization Assembly (WTSA-12)   
(14 May 2012)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1: WTSA-12 Regional Preparatory Meeting (14 May 2012)** | |
| 09:00 – 09:20 | **Opening and introductory remarks** | |
| 09:20 – 10:45 | **Session A: Briefing on Preparations for WTSA-12 and major issues for the ITU-T work programme and working methods**  Objectives: This session will review the major outcomes of WTSA-08 (Johannesburg, 2008) and the preparations for WTSA-12, including expected participants, structure, objectives of WTSA-12, and logistics. There will be information on the Global Standardization Symposium (GSS-12) to be organized the day before WTSA-12. | |
| 10:45 – 11:00 | **Coffee break** | |
| 11:00 – 12:30 | **Session B: Key issues for the ITU-T work programme and working methods**  Objectives: This session will review the major WTSA Resolutions and Recommendations, and examine changes that have been proposed for WTSA-12. It will examine likely hot topics on the agenda of WTSA-12. It will also explain the importance of regional preparations and TSAG preparations for the WTSA-12, and activities to facilitate the participation of developing countries in the activities of ITU-T. | |
| 12:30 – 14:00 | **Lunch** | |
| 14:00 – 15:30 | **Session C: WTSA-12 – Regional Preparations**  Objectives: This session will review proposals from all Regions. | |
| 15:30 – 16:00 | **Coffee break** | |
| 16:00 – 17:30 | **Session D: WTSA-12 – Regional Preparations**  Objectives: This session will discuss regional concerns with regards to the Americas , determine issues on which proposals should be drafted, consider and adopt texts of proposals. | |

**Americas Region Preparatory Meeting for the   
World Conference on International Telecommunications (WCIT-12 )**

**(15 May 2012)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 2: WCIT-12 Regional Preparatory Meeting 15 May 2012** | |
|  |  | |
| 09:00 – 09:20 | **Opening Session and Introductory Remarks** | |
| 09:20 – 10:45 | **Session A: WCIT Information Session**  Objectives: Introduction to process, proposals and themes | |
| 10:45 –11:00 | **Coffee break** | |
| 11:00 - 12:30 | **Session B: WCIT-12 preparation briefing**  Objectives: This session will review the major outcomes of Council Working Group WCIT (CWG-WCIT) and the preparation status of WCIT-12, including expected participants, objectives of WCIT-12 and logistics information. | |
| 12:30-14:00 | **Lunch** | |
| 14:00 – 15:30 | **Session C: WCIT-12 – Major Issues**  Objectives: This session will review the major issues likely to be discussed at WCIT-12 and look at the changes that have been proposed with respect to the 1988 ITRs, as well as the proposals of CITEL and other regional organizations. | |
| 15:30 –16:00 | **Coffee break** | |
| 16:00 – 17:30 | **Session D: WCIT-12 –Major Issues (Continuation)**  This session will review the major issues likely to be discussed at WCIT-12 and look at the changes that have been proposed with respect to the 1988 ITRs, as well as the proposals of CITEL and other regional organizations. | |

ANNEX 2

**Visa requirements**

The following countries do not require visas for stays of less than 90 days: The European Union and Switzerland, the United States of America, Australia, Canada, Japan, Korea, South Africa and the following Latin American countries: Bolivia, Brazil,Chile, Paraguay, Uruguay, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru and Venezuela.

All other countries should consult with consular representatives in Argentina www.mrecic.gov.ar/portal/

Requirements for Visa:

• Valid passport or other travel document recognized by the Republic of Argentina.

• Application form (provided by the consulate).

• 1 photograph 4 x 4.

• Roundtrip ticket.

• Payment of consular fee (USD 50 .-)

• Letter of invitation (please contact Mr. Luciano Intelesano at: [lintelesano@cnc.gov.ar](mailto:lintelesano@cnc.gov.ar)).

ANNEX 3

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **Americas Region WTSA-12 Regional Preparatory Meeting** *and*  **WCIT-12 Regional Preparatory Meeting (Buenos Aires, Argentina, 14-15 May 2012)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service**  **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before 14 April 2012** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Registration Confirmation I.D. No:  (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: <http://itu.int/en/ITU-T/wtsa-12/prepmeet/Pages/rcc.aspx> )  Country:  Name of the Administration or Organization:  Mr. / Ms.:  (family name) (given name)  Title:  Address:    Tel: Fax:  E-Mail:  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: Nationality:  Passport Number: Date of issue:  In (place): Valid until (date): | | | | |
| CONDITIONS (Please select your preference)   1. □  One full fellowship or  □ two partial fellowships (per eligible country) 2. In case of two partial fellowships, chose one of the following :   □ Economy class airticket (Duty station / Buenos Aires / Duty station)  □ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals and misc. expenses. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: . Date: | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: Date: | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_